1. **¿Desde cuándo es necesario la colaboración de un profesional en seguridad y salud en el trabajo en los proyectos y obras de construcción?**

El asesoramiento e intervención de un profesional en materia de seguridad y salud en el trabajo es requerido desde el mismo diseño y elaboración de los planos arquitectónicos. Esto para ilustrar expertamente a otros profesionales en la inclusión oportuna y efectiva (acorde a la normativa de Seguridad y Salud en el Trabajo) sobre rutas de evacuación, puntos de encuentros, escaleras de escape, calcular y recomendar la construcción o improvisación de baños o baterías sanitarias, así como la cantidad de profesionales en Seguridad y Salud en el Trabajo para cubrir la obra o proyecto, esto previo a su inicio operativo.

1. **Since when is the collaboration of an occupational safety and health professional necessary in construction projects and works?**

The advice and intervention of a professional in the field of occupational safety and health is required from the very design and preparation of architectural plans. So, he or she can expertly illustrate other professionals in the timely and effective inclusion (according to the regulations of Occupational Safety and Health) on evacuation routes, meeting points, escape stairs, calculate and recommend the construction or improvisation of bathrooms or sanitary batteries as well as the number of professionals in Occupational Safety and Health matters to assist the site or project. This prior to its operational starting.

2. **¿Cuál es la regla de oro en materia de seguridad y salud en el trabajo?**

Es: *"Estar capacitado y autorizado para realizar una tarea o actividad"*. Téngase bajo el término "capacitado" que el trabajador deba estar plenamente entrenado y cualificado para realizar la tarea y bajo el término "autorizado" que el trabajador deba poseer licencias, permiso u algún otro documento legal otorgado por el responsable de seguridad y salud en el trabajo que representa al empleador.

**2. What is the golden rule for occupational safety and health?**

It is: "Be trained and authorized to perform a task or activity." Under the term "trained" the worker must be fully trained and qualified to perform the task and under the term "authorized" the worker must possess licenses, permits or some other legal document issued by the occupational safety and health officer representing the employer.

3. **¿Es lo mismo el delegado de seguridad y salud en el trabajo que el responsable de seguridad y salud en el trabajo?**

No. El delegado es elegido por consenso de los trabajadores y el responsable es nombrado por el empleador teniendo en cuenta el cumplimiento de los requisitos legales para el efecto.

**3. Is the occupational safety and health delegate the same as the occupational safety and health officer?**

No. The delegate is elected by consensus of the workers and the OSH responsible person is appointed by the employer according to the legal requirements compliance for this purpose.

**4. Cuándo o en qué momento se debe nombrar un delegado de seguridad y salud en el trabajo?**

Se debe nombrar un delegado en las empresas que cuentan con un centro de trabajo de 15 o menos trabajadores o en sucursales con 10 o menos trabajadores.

**4. When or in what moment should an occupational safety and health delegate be appointed?**

A delegate must be appointed in companies that have a workplace with 15 or fewer workers or in branches with 10 or fewer workers.

**5. ¿Quién nomina al responsable de Prevención de Riesgos o Técnico en Seguridad y Salud en el Trabajo?**

El empleador acorde a lo que menciona el literal (a) del Art. 11 del Instrumento Andino de Seguridad y Salud en el Trabajo.

Revisar también el Art. 15 del Reglamento de Seguridad y Salud de Los trabajadores y mejoramiento del Medio ambiente de trabajo (Decreto Ejecutivo No. 2393)

Adicionalmente lo encontramos en el Art. 17 del Reglamento de Seguridad y Salud para la Construcción de Obras Públicas.

**5. Who nominates the person in charge of Risk Prevention or Occupational Safety and Health Technician?**

The employer, in accordance with the provisions of paragraph (a) of Art. 11 of the Occupational Safety and Health Andean Instrument.

Also review Art. 15 of the Regulations on Safety and Health of Workers and Improvement of the Working Environment (Executive Decree No. 2393)

Additionally, we find it in Art. 17 of the Health and Safety Regulations for the Construction of Public Works

**6. ¿Cuáles son los requisitos para el registro de delegados de seguridad y salud en el trabajo?**

Los requisitos son similares a los solicitados para el registro de comité de seguridad y salud, como se detalla a continuación:

- Comunicación de la nominación del delegado de Seguridad dirigida al director de Seguridad y Salud.
- Acta de nominación del delegado.
- Cédula y certificado de votación del delegado de seguridad y salud.

- Copia del RUC de la empresa.

**6. What are the requirements for the registration of occupational safety and health delegates?**

The requirements are like those requested for safety and health committee registration, as detailed below:

• Communication of the nomination of the Safety delegate addressed to the Safety and Health Manager.

• Minutes of nomination of the delegate.

• Personal Identification and voting certificate of the Health and Safety Delegate.

• Copy of the RUC of the company.

**7. ¿Es obligatorio el registro de profesionales de SST para firmar reglamentos de seguridad y salud en el trabajo?**

No. Toda persona que tenga experticia, conocimientos técnicos-legales de Seguridad y Salud, conocimiento claro de la actividad laboral del centro de trabajo y que desee hacerse pleno responsable de lo escrito y sobre todo de su gestión puede colocar su rúbrica en este documento legal.

Recuerde: la firma de un reglamento de Seguridad y Salud, matrices de riesgos laborales, historias clínicas, exámenes ocupacionales, estadísticas de accidentabilidad y morbilidad, procedimientos, planes y todo documento relacionado a la Seguridad y Salud conlleva responsabilidad civil y penal.

**7. Is the registration of OSH professionals mandatory to sign internal occupational safety and health regulations?**

No. Any person who has expertise, technical-legal knowledge of Health and Safety, clear knowledge of the work activity of the workplace and who wishes to take full responsibility for what is written and especially for its management, can place his signature in this legal document.

Remember: the signing of a Health and Safety regulation, occupational risk matrices, medical records, occupational examinations, accident and morbidity statistics, procedures, plans and any document related to Health and Safety entails civil and criminal liability

**8. ¿Se debe elaborar una matriz de riesgos laborales para la aprobación o renovación de Reglamentos internos de seguridad y salud en el trabajo?**

Si. La matriz de riesgo es elemental para distinguir todos los factores de riesgos laborales existentes en un centro de trabajo en particular. También se la puede elaborar cuando la empresa implemente nuevos puestos de trabajo, adquiera nuevos equipos y maquinarias, cuando cambie de proceso productivo.

**8. Should an occupational risk matrix be developed for the approval or renewal of internal occupational safety and health regulations?**

Yes. The risk matrix is elementary to distinguish all the occupational risk factors existing in a particular workplace. It can also be developed when the company implements new jobs, acquires new equipment and machinery, when it changes its production process.

**9. ¿Quién está obligado a elaborar un plan mínimo de prevención de riesgos?**

Toda empresa que tenga menos de 10 trabajadores. También aplica la elaboración previa de la matriz de riesgos laborales

**9. Who is obliged to draw up a minimum risk prevention plan?**

Any company with fewer than 10 workers. It also applies the previous elaboration of the matrix of occupational risks.

**10. ¿Quiénes son los responsables de realizar los exámenes médicos de pre-empleo, periódico y de retiro?**

Los empleadores serán responsables de que los trabajadores se sometan a los exámenes médicos de preempleo, periódicos y de retiro, acorde con los riesgos a que están expuestos en sus labores. Tales exámenes serán practicados, preferentemente, por médicos especialistas en salud ocupacional y no implicarán ningún costo para los trabajadores y, en la medida de lo posible, se realizarán durante la jornada de trabajo, “Art. 14 del Instrumento Andino de Seguridad y Salud en el Trabajo de la Comunidad Andina de Naciones (Decisión No. 584)”

**10. Who is responsible for pre-employment, periodic and retirement medical examinations?**

Employers shall be responsible for ensuring that workers undergo pre-employment, periodic and retirement medical examinations, commensurate with the risks to which they are exposed in their work. Such examinations shall preferably be carried out by occupational health specialists and shall not entail any cost to workers and, as far as possible, shall be done during the working day, "Art. 14 of the Andean Instrument on Safety and Health at Work of the Andean Community of Nations (Decision No. 584)"

**11. ¿Los trabajadores tienen derecho a conocer sus exámenes médicos practicados con ocasión de la relación laboral?**

El conocimiento de los exámenes médicos o estudios especiales practicados se limitará al trabajador y al personal médico, acorde a lo que dictamina el Artículo 22 del Instrumento Andino de Seguridad y Salud en el Trabajo (Decisión No. 584) y al Artículo 17 del Reglamento del Instrumento Andino de seguridad y salud en el trabajo de la CAN (Resolución No. 957).

**11 Do workers have the right to know their medical examinations result carried out during the employment relationship?**

The result of medical examinations or special studies performed shall be limited to workers and medical personnel, in accordance with the provisions of Article 22 of the Andean Instrument on Safety and Health at Work (Decision No. 584) and Article 17 of the Regulations of the Andean Instrument on Safety and Health at Work of the CAN (Resolution No. 957).

12 **¿Cómo saber si una empresa es de alto, mediano o bajo riesgo?**

El nivel de riesgo de una empresa es acorde a la evaluación de riesgos laborales que deberá realizar las personas responsables de la Seguridad y Salud Ocupacional de la empresa. Como pauta nosotros encontramos en el Art.5 del Reglamento para el Funcionamiento de los Servicios Médicos de Empresas (Acuerdo 1404) lo siguiente: Principalmente, se considerarán a estos efectos tareas de riesgo grave, las siguientes:

a) Trabajos en que se produzcan concentraciones elevadas de polvo silíceo;
b) Manipulación y exposición a la acción de disolventes;
c) Manipulación y exposición al plomo, mercurio, arsénico y cuerpos radioactivos;
d) Exposición a la acción de gases, humos, vapores o nieblas tóxicas o peligrosas;
e) Exposición a la acción de sólidos o líquidos tóxicos;
f) Tareas en que los operarios están sometidos a la acción del aire comprimido;
g) Exposición a ruido continuo e intenso sobre los límites máximos permitidos; y,
h) Las demás tareas que a juicio de las Dependencias Técnicas antes nombradas, constituyan actividades de alto riesgo para la salud de los trabajadores.

**12 How to know if a company is high, medium or low risk?**

The level of risk of a company is in accordance with the evaluation of occupational risks that must be carried out by the people responsible for the Occupational Health and Safety of the company. As a guideline we find in Art.5 of the Regulations for the Operation of Medical Services of Companies (Agreement 1404) the following: Mainly, the following will be considered for these purposes as serious risk tasks:

(a) Work producing high concentrations of siliceous dust;
(b) Handling and exposure to solvents;
(c) Handling and exposure to lead, mercury, arsenic and radioactive bodies;
(d) Exposure to toxic or dangerous gases, fumes, vapors or mists;
(e) Exposure to the action of toxic solids or liquids;
(f) tasks in which operators are subjected to the action of compressed air;
(g) Exposure to continuous and intense noise above the maximum permitted limits; &
h) Other tasks that, in the opinion of the aforementioned Technical Units, constitute activities of high risk to the health of workers.

**13 ¿Quién debe costear los equipos de protección personal EPP así como los medios de protección personal y colectiva?**

El empleador es quien debe pagar por los EPP y los medios de protección personal y colectiva requeridos para salvaguardar la integridad y la vida de los trabajadores. Se deja

a salvo el caso donde el trabajador por una conducta riesgosa daña intencionalmente los implementos y equipos de protección donde previa comprobación el empleador podrá requerir reposición de lo dañado sin perjuicio de solicitar visto bueno ante el Ministerio de Trabajo.

**13 Who should pay for personal protective equipment PPE as well as personal and collective protective equipment?**

The employer is the one who must pay for the PPE and the means of personal and collective protection required to safeguard the integrity and life of the workers. In the case in that the worker intentionally damages the implements and protective equipment, after verification the employer may require replacement of the damaged safety implement without prejudice to requesting approval from the Ministry of Labor to fire the employee

**14 ¿Cuándo el empleador está obligado a cubrir las indemnizaciones por accidente de trabajo?**

Cuando el trabajador no se encuentre comprendido dentro del régimen de seguro social y protegido por éste, acorde a lo que dictamina el Artículo 353 Código del trabajo.

**14 When is the employer obliged to pay workers' compensation?**

When the worker is not included in the social security regime and protected by it, in accordance with the provisions of Article 353 of the Ecuadorian Labor Code.

**15 ¿Puede el trabajador interrumpir su trabajo cuando exista condiciones inseguras de trabajo?**

Sí, siempre y cuando exista un peligro inminente que ponga en riesgo su seguridad y la de los otros compañeros acorde a lo que dictamina el Artículo 20 del Instrumento Andino de Seguridad y Salud en el Trabajo de la Comunidad Andina de Naciones (Decisión No. 584). Además, hay que recordar que es obligación del trabajador informar al empleador de las averías y riesgos que pueda ocasionar un accidente de trabajo acorde a lo que indica el Art. 13 numeral 4 del Reglamento de Seguridad y Salud de los Trabajadores y mejoramiento del medio ambiente de Trabajo (Decreto Ejecutivo No. 2393).

**15 Can the worker stop his work when there are unsafe working conditions?**

Yes, if there is an imminent danger that puts their safety and other co-workers safety at risk in accordance with the provisions of Article 20 of the Andean Instrument on Safety and Health at Work of the Andean Community of Nations (Decision No. 584). In addition, it must be remembered that it is the obligation of the worker to inform the employer of the breakdowns and risks that may cause an accident at work in accordance with what is indicated in Art. 13 numeral 4 of the Regulation on Safety and Health of Workers and improvement of the Working Environment (Executive Decree No. 2393).

16 **¿Los trabajadores pueden solicitar una inspección a su lugar de trabajo?**

Sí, los trabajadores o sus representantes pueden solicitar siempre y cuando consideren que no existen condiciones adecuadas de seguridad y salud, acorde a lo que dictamina el Artículo 20 del Instrumento Andino de Seguridad y Salud en el Trabajo de la Comunidad Andina de Naciones (Decisión No. 584)

**16 Can workers request an inspection of their workplace?**

Yes, workers or their representatives may request it if they consider that there are no adequate safety and health conditions, in accordance with the provisions of Article 20 of the Andean Instrument on Safety and Health at Work of the Andean Community of Nations (Decision No. 584)